

P O E S I I.

HOTĂRIREA.

(Traducere din L. Uhland).

Ea vine'n vale sub' movilă,
Am să'i arăt^u curagiul meu,
De ce să tremuru de-o copilă,
Ce nimărui nu face rău?

Toți o salută cu plăcere
Eu singuru trecu, nu indreznescu,
Și nu ridicu a me vedere,
O stea frumoasă să priveșcu!

Când vine, floarea ștă plecată
Și păseri cântu așa voiosu,
Natura 'ntreag' amoru i'arată,
De ce eu singur sunt fridosu?

Am plânsu cu inima 'ntristată
Lungi nopți, când stele se ivescu,
N'am cutezatu să-i dīcu vr'odată
Cuvēntul dīlce: „te iubescu“!

Am să m'așed^u pe-acele trunchiuri
Pe-acolo trece negreșit,
Ș'am să-i vorbescu ca pintre visuri,
Că-i tot ce'n lume am iubit^u.

Eu vreu — Ce spaimă me petrunde!
Ea vine, poate m'a zări!
Mai bine'n tufă m'oiu aseunde,
Și cum ea trece voiu privi!

N. Schellitti.

UNU BALU.

Simtu o mare fericire de-a sta singuru in tăcere
De și stricta convenință mă silește-a fi la balu,
Căci sunt leneșu de natură și mă legănu cu plăcere
Intr'o dulce somnolență pe alu visurilor valu.

Ce norocu că'n astă sară n'am pusu fracu, n'am pusu focoale
Ci măntindu in libertate pe-unu divanu neprețuitu
Sau mă primblu fără grijă să calcu damele pe poale
Ori să rupu yre o dantelă c'unu țâlcăiu nesocotitu.

Vai de-amicii țare-acumă jocu, ș'asudă in corsete
Și se perdu făcēndu la curte in cadrilul încurcatu
Vai de mumele martire ce producu pe a lor fete
Ș'adormu, antice matroane, intr'unu unghiu întunecat^u!

Mai ales vai de-a lor fete ce sătule d'inocență
Cată grabnicu să o peardă intr'unu modu cuviinciosu:
Una spune vorbe multe, alta tace cu prudentă
Și ca crinul albu se pleacă suspināndu misterios.

Vai de voi barbați nimernici, voi cu tinere neveste!
Ce la cărți, fără de grijă de-ă pontă v'ați îndesatu
Poate draga-vē consoarte v'a jucatu trei, patru feste
Pe când voi in cărți de-oparte părăluțele v'ați datu.

Vai de gazdă sbucimnată ce de toți se îngrijesce
Ca să fie de toți măne criticată in orașu,
Chiar de celu ce'n buzunare tot cofeturi grămădesce
Sub cuvinte că are-a casă unu drăguțu de copilașu.

Eu vē plāngu pe toți din sufletu și stau singuru in tăcere
De și strictă convenință m'ar silu să fiu la balu,
Dar sunt leneșu de natură și mă legănu cu plăcere
Intr'o dulce somnolență pe alu visurilor valu.

P.

O S A R Ă.

In tr'o di de cătră sară
Di cu cerul azurinu
Am eșitu la câmpu afară
L'alu naturei fragedu sēnu.